

X Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XXV Jornadas de Investigación XIV Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2018.

# La interpretación psicoanalítica: una resonancia entre el chiste y la poesía.

Godoy, Claudio.

Cita:

Godoy, Claudio (2018). *La interpretación psicoanalítica: una resonancia entre el chiste y la poesía*. X Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XXV Jornadas de Investigación XIV Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-122/441>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/ewym/prQ>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

# LA INTERPRETACIÓN PSICOANALÍTICA: UNA RESONANCIA ENTRE EL CHISTE Y LA POESÍA

Godoy, Claudio

Universidad de Buenos Aires. Secretaría de Ciencia y Técnica. Argentina

---

## RESUMEN

El presente trabajo se inscribe en un proyecto de la programación UBACyT 2014-2017 sobre las relaciones entre el síntoma, el sentido y lo real en la enseñanza de los años setenta de J. Lacan. Aborda la elaboración lacaniana de la interpretación psicoanalítica a partir del concepto de resonancia.

## Palabras clave

Interpretación - Resonancia - Chiste - Poesía

## ABSTRACT

THE PSYCHOANALYTIC INTERPRETATION: A RESONANCE BETWEEN JOKE AND POETRY

The present essay is part of an UBACyT research project for the period 2014-2017 about the relationships between the symptom, the sense and the real in Jacques Lacan's teachings in the seventies. It addresses the lacanian elaboration of the psychoanalytic interpretation based on the concept of resonance.

## Keywords

Interpretation - Resonance - Joke - Poetry

El concepto de resonancia resulta fundamental para abordar el estatuto de la interpretación psicoanalítica, tal como ha sido desarrollada por J. Lacan en los años setenta de su enseñanza. Por ello fue necesario para nuestra investigación -dedicada a las relaciones entre el síntoma, el sentido y lo real\*- elucidar los puntos que consideramos esenciales en su elaboración. Partiremos de ubicar las formulaciones que sobre dicho concepto se encuentran tempranamente en sus escritos, centradas en la función de la palabra y su poder evocador, para luego seguir sus reformulaciones posteriores, tanto en su relación con el lenguaje poético como con el del chiste.

## 1.- Resonancia y evocación

En "Función y campo de la palabra y el lenguaje en psicoanálisis" de 1953, Lacan dedicaba el último apartado de su escrito a las resonancias de la interpretación, introduciendo así un término que acompañará sus construcciones en torno a ésta a lo largo de su enseñanza. La interpretación es definida allí a partir del poder evocador del lenguaje humano, el cual se contrapone a lenguajes animales más precisos respecto a la información pero carentes de capacidad evocativa. Tal es el caso del sistema de comunicación de las abejas -estudiado por el entomólogo K. Von Firsch- minimalista y sin equívocos, a diferencia del humano que presenta una mayor redundancia y equivocidad. La interpretación psicoanalítica tiene que restituírle a la palabra su "pleno valor de evocación" (LACAN

1953, 284); es decir, abrir los "múltiples pentagramas de la partitura que la palabra constituye en el lenguaje" (*Ibid.*) para que el sujeto la oiga -tal como ocurría con las interpretaciones pioneras de los casos freudianos- como la respuesta que le es absolutamente singular. Pero esta apertura de la sinfonía del lenguaje -si seguimos el apólogo del pentagrama- opera sobre un cálculo de las resonancias de los términos para lograr que estos adquieran una dimensión alusiva: "No cabe pues dudar de que el analista pueda jugar con el poder del símbolo evocándolo de una manera calculada en las *resonancias semánticas* de sus expresiones. Esta sería una vía de un retorno al uso de efectos simbólicos, en una técnica renovada de la interpretación. Podríamos para ello tomar referencia en lo que la tradición hindú enseña del *dhvani*, en el hecho de que distingue en él esa propiedad de la palabra de hacer entender lo que no dice" (LACAN 1953, 283).

René Daumal, autor de *Los poderes de la palabra*, realizó antes de la segunda guerra mundial un notable estudio sobre la retórica y poética. Destacaba allí tres tipos de sentidos: *el literal*, que se encuentra en el diccionario; *el figurado*, derivado o metafórico; y el tercero, el más importante, *el sentido sugerido* que introduce un plus de sentido diferente denominado en sánscrito *dhvani*. R. Daumal lo traduce como "resonancia de la palabra". Llega incluso a formular la relación del siguiente modo: Sentido figurado (*f*) es igual al sentido literal (*l*) más una *x*, el *dhvani*, la resonancia (Cf. MILLER 1994-1995).

Esta referencia resulta entonces crucial para bordar el concepto lacaniano de "resonancia", pero podemos preguntarnos: ¿la *x* que se suma al sentido literal se reduce al plano semántico? Precisamente la búsqueda de una dimensión que trascienda al mismo es lo que orientará la elaboración de Lacan de los años posteriores, en donde los efectos en el cuerpo pulsional tendrán un lugar central.

## 2.- La resonancia poética de F. Ponge

El escrito de 1953 -apoyándose en los Upanishad hindúes- concluye destacando el modo en que la palabra es la ley para los dioses, un don para los hombres, pero también cómo "los poderes de abajo *resuenan* en la invocación de la palabra" (LACAN 1953, 310, las itálicas son nuestras). En una nota al pie, agregada al párrafo final en 1966, señala: "Ponge escribe esto: *réson*" (*Ibid.*). Esta enigmática doble referencia -al texto hindú y al poeta francés- se esclarece cuando las retoma seis años después: "el sentido es un pintarrajo añadido a este objeto *a* con el cual cada uno tiene su ligazón particular" (LACAN 1972, 102-3), destacando la función de cobertura y decorado que el sentido adquiere respecto al plus de goce. Y agrega: "Denme el gusto, escriban *r.é.s.o.n.* Es una grafía de Francis Ponge. Siendo un poeta, y siendo lo que es, un gran

poeta, no debemos dejar de tomar en cuenta, en esta ocasión lo que nos dice” (*Ibid.*).

¿Qué nos dice Ponge? En su texto dedicado al poeta francés del siglo XVI Malherbe sostiene que en su escritura éste no “razona” (*raisonne*) sino que “resuena” (*resonne*). En efecto Malherbe, de quien Boileau destacó la perfecta cadencia de sus versos, “hace vibrar a la razón” (PONGE 1965, 86). Su poesía realiza la transmutación de la razón en *réson* -palabra en la que reúne *raisonne* y *resonne*-, produce una vibración (*tremblement*) apasionada, un estremecimiento certero. Para ello hacía un uso reiterado en sus versos de aliteraciones y asonancias destinadas a producir una red de vínculos y ecos entre las palabras en donde su sonoridad ocupa un lugar central.

Para Ponge -como lo señala en su obra *Tomar partido por las cosas*-, que las cosas tal como las distinguimos, reconocemos y amamos sean ya palabras no ofrece ninguna duda. No nos extasiamos ante ellas más que en la medida en que las re-conocemos a través de las palabras pero también, al mismo tiempo, descubrirlas como diferentes a ellas nos hace desear *nombrarlas mejor*: “En suma, las cosas son, ya, tanto palabras como cosas y, recíprocamente, las palabras, ya, son tanto cosas como palabras. Es su copulación lo que realiza la escritura... Se trata de hacerla entrar la una en la otra: de no ver ya doble en ellas” (PONGE 1970, 397).

En su método se trata de aislar la cosa de las cualidades que son fácilmente expresadas y compartidas de manera unánime, para desalojar así los lugares comunes y habituales. Esto le permite, en un segundo momento, abrirse a otras mucho más sutiles que pasan desapercibidas debido a que los lugares comunes las velan. Lo que de la cosa no puede decirse puede sin embargo poetizarse, pero sólo cuando las palabras producen algo distinto del sentido común, sólo cuando lo agujerean con sus “razones resonantes”, es decir, con aquello que Ponge escribe *réson*.

### 3.- La resonancia en la economía del chiste

La interpretación psicoanalítica se aproxima al decir poético por sus resonancias y el efecto de corte que produce sobre el sentido cristalizado, pero a diferencia de éste no busca un efecto de belleza sino que implica “...otra resonancia que se trata a fundar sobre el chiste” (LACAN 1976-77, 19-4-77).

La estructura del chiste puede analizarse desde la perspectiva del mecanismo significativo en juego -aquello que Freud llamó su “técnica” y orientó a Lacan en su construcción del grafo en el *Seminario 5*-, pero también desde su “economía”, que nos remite a la economía del goce presente en el chiste, en particular en alguno de ellos. Freud distingue dos clases, el inocente y el tendencioso, cuando señala que: “Unas veces el chiste es un fin en sí mismo y no sirve a un propósito particular, y otras veces se pone al servicio de un propósito de esa clase; se vuelve *tendencioso*” (FREUD 1905, 85). Este último es el que más afecta al cuerpo ya que produce “estallidos de risa” (*Ibid.*, 91) que se tornan irresistibles: “Posibilita la satisfacción de una pulsión (concupiscente u hostil) contra un obstáculo que se interpone en el camino; rodea este obstáculo y así extrae placer de una fuente que se había vuelto inasequible por obra de aquel” (*Ibid.*, 95). Se trata de un decir que produce una resonancia de goce sorpresiva e introduce una discontinuidad entre la causa y el efecto

que, bordeando el obstáculo, perturba la defensa.

El sujeto no sabe muy bien de qué se ríe, qué es lo que resuena en su cuerpo y se manifiesta como un estallido de risa. Podríamos afirmar que ésta es un eco en el cuerpo del decir del chiste. Lo que Freud ubicó como chiste en relación a la tendencia es denominado por J.-A. Miller “*Witz* pulsional” (MILLER 1995-96, 366) y nos permite situar entre el chiste y la poesía un decir que tiene una resonancia pulsional al encontrar un eco en el cuerpo.

### 4.- Conclusión: eco y patema.

La elaboración del concepto de resonancia implica un movimiento que trasciende su efecto semántico para dirigirse a la dimensión pulsional de ésta. Mientras que el sentido se produce cuando el uso simbólico está dominado y coagulado por lo imaginario, por el contrario, el forzamiento poético introduce una violencia que desprende al lenguaje de dicha coagulación imaginaria. Es en esos momentos cuando la interpretación tiene la posibilidad de resonar -al modo del chiste tendencioso- en lo pulsional definido como un eco del decir en el cuerpo, por ello puede afirmarse que no hay ninguna de ellas que no concierna “al lazo que se manifiesta entre la palabra y el goce” (LACAN 1971, 31).

Este modo de estar afectado por las palabras Lacan lo define en *R.S.I.* como un *patema* (*Cf.* LACAN 1974-1975, 21-1-75). No un “matema” sino otra forma de unidad elemental, el *patema* que incluye el *pathos*, la pasión del cuerpo. Serían las marcas, las huellas que afectan efectivamente al cuerpo que habla. La consideración de esta afectación se inscribe en un replanteo que Lacan hace en los años 70 de la teoría de los afectos, tal como se puede leer en “Televisión”, pero que ya se anticipaba en los 60, cuando en el *Seminario 10* intenta ubicar todos los afectos que gravitan en torno a la angustia, el síntoma y la inhibición. Podríamos decir que todos ellos son “acontecimientos de cuerpo”, si tomamos el concepto de un modo más amplio y no únicamente referido al síntoma. Toda esta teorización es solidaria con la reformulación del cuerpo como sustancia gozante, pues si para gozar hace falta un cuerpo éste no puede reducirse a la imagen especular. Implica considerar otra dimensión corporal -distinta también del cuerpo simbólico, mortificado y vaciado de goce- para dar cuenta del viviente afectado y parasitado por *lalengua*.

Para abordar la interpretación en el *parlêtre* hay que partir entonces de este *pathos*. Lacan llama irónicamente “filósofos ingleses” (*Cf.* LACAN 1975-1976, 18) a los psicoanalistas anglosajones porque tienen la convicción inquebrantable de que las palabras no tienen efectos. Podríamos agregar: no tienen efectos en el cuerpo; es decir, la tesis antinómica a la propuesta por Lacan a partir de la experiencia analítica. Si, por el contrario, nosotros tenemos la convicción de que las palabras tienen efecto, que resuenan en la sustancia gozante, es porque las pulsiones son “el eco en el cuerpo del hecho de que hay un decir” (*Ibid.*). Podemos concluir que un decir sólo toma valor de interpretación si “consuena” con el cuerpo afectado por el inconsciente, si resuena en su eco en vez de nutrir al síntoma de sentido. Es en ello que radica lo que diferencia al psicoanálisis de cualquier psicoterapia o tratamiento por la palabra.

## NOTA

\* Proyecto UBACyT 20020130100144BA programación 2014-2017.

## BIBLIOGRAFÍA

- Freud, S. (1905). "El chiste y su relación con el inconsciente". En *Obras completas*, Amorrortu, Buenos Aires, 1979, T. VIII.
- Godoy, C. (2016). "El síntoma, el sentido y lo real". En GODOY, C. (comp.) (2016). *El sentido y lo real en la experiencia analítica*, JVE Ediciones, Buenos Aires, 2016, pp.13-43.
- Lacan, J. (1953). "Función y campo de la palabra y del lenguaje en psicoanálisis". En *Escritos 1*, op. cit., p. 227-310.
- Lacan, J. (1956-1957) *El Seminario, Libro 4: La relación de objeto*, Paidós, Barcelona, 1994.
- Lacan, J. (1957-1958). *El Seminario, Libro 5: "Las formaciones del inconsciente"*, Paidós, Buenos Aires, 1999.
- Lacan, J. (1962-1963). *El Seminario, Libro 10 "La Angustia"*, Buenos Aires, Paidós, 2006.
- Lacan, J. (1971). *Hablo a las paredes*, Paidós, Buenos Aires, 2012.
- Lacan, J. (1972). "El atolondradicho". En *Otros escritos*, Paidós, Buenos Aires, 2012, p. 473-522.
- Lacan, J. (1973b). "Televisión". En *Otros escritos*, op. cit., p. 535-772.
- Lacan, J. (1974-75). *El seminario, libro 22: "R.S.I."*, inédito.
- Lacan, J. (1975-76). *El seminario, Libro 23: Le sinthome*, Buenos Aires, Paidós, 2007.
- Lacan, J. (1976-77). *El seminario, libro 24: L'insu que sait de l'une-bévue s'aile à mourre*, inédito.
- Miller, J.-A. (1994-1995). *Silet*, Curso 1994-1995, inédito.
- Miller, J.-A. (1995-96). *La fuga del sentido*, Paidós, Buenos Aires, 2012.
- Ponge, F. (1941). "La rabia de la expresión". En *La soñadora materia*, Galaxia Gutemberg, Barcelona, 2006.
- Ponge, F. (1942). "Tomar partido por las cosas". En *La soñadora materia*, op. cit., p. 33-159.
- Ponge, F. (1965). *Pour un Malherbe*, Gallimard, Paris, 1965.
- Ponge, F. (1970). *Métodos*, Adriana Hidalgo editora, Buenos Aires, 2001.